



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA
BACHILLERATO DE BELLAS ARTES
DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURA
ÁREA DE LENGUA Y LITERATURA

PROPUESTA PEDAGÓGICA

PROFESOR: María Alejandra Escudier

TÍTULO: El texto instructivo: elementos sobresalientes en su construcción

DISCIPLINA/ MATERIA: Lengua y producción de textos

NIVEL: 3° año (Carga horaria: 4 horas cátedra semanales)

EJE TEMÁTICO/ CONTENIDO PARTICULAR:

Contenidos

- Uso del Modo Imperativo Presente. Uso del Presente del Modo Subjuntivo.
- Uso de Pronombres personales de 3era persona. Enclíticos.
- Homófonos. Homónimos.
- Conectores temporales.

Unidad I. El verbo. Estudio pormenorizado de la flexión: tiempo, aspecto y modo. Morfología del verbo: irregularidades. Usos de los tiempos verbales. Modo Imperativo, Indicativo y Subjuntivo. Aplicación a textos de variadas tipologías textuales.

Fundamentación

La siguiente propuesta se ajusta al marco del Enfoque Comunicativo, fundamento metodológico del Departamento de Lenguas y Literatura que concibe el proceso de enseñanza - aprendizaje como

un proceso comunicativo más en el que deben ser tenidos en cuenta los factores contextuales que condicionan a los participantes en ese proceso de comunicación que es enseñar y aprender. Dicho marco nombra un conjunto de ideas y de principios que constituye un modo particular de entender la enseñanza y el aprendizaje de una lengua a partir de rasgos generales tales como: uso de la lengua con fines comunicativos, consideración del alumno como eje del currículo, desarrollo de la competencia comunicativa, consideración de las necesidades y expectativas de los alumnos respecto al aprendizaje, énfasis en la negociación de los significados e importancia de la dimensión sociocultural relacionada con la lengua. La idea de una enseñanza centrada en el alumno tiene como objetivo último desarrollar la autonomía del que aprende. Se trata de que el estudiante reflexione sobre la ruta personal que sigue para aprender; se haga consciente de sus propios recursos y los ponga en práctica para mejorar su proceso de aprendizaje. El profesor ayuda al alumno para que éste pueda desarrollar sus competencias, a la vez que establece un control sobre su propio aprendizaje. Es así que el conocimiento lingüístico y literario es considerado como un proceso de construcción creativa por parte del alumno. Se concede una importancia fundamental a los procedimientos, centrando su atención en los usos lingüísticos y comunicativos, con el fin de que los estudiantes adquieran no sólo un saber lingüístico sino, un “saber hacer cosas con palabras”. El papel de la reflexión lingüística a partir del Enfoque Comunicativo, conlleva una primera función instrumental, que contribuye en los procesos de comprensión y producción de textos, y al desarrollo de las capacidades que intervienen en los mismos. Los contenidos gramaticales se amplían desde la palabra y la oración, al hacer de las prácticas discursivas y de los textos el objeto primordial del trabajo.

El objetivo departamental es la adquisición de la competencia comunicativa por parte de los alumnos, de la capacidad/ conocimiento para comprender y producir enunciados adecuados a intenciones diversas de comunicación en los diferentes contextos. Los contenidos de reflexión lingüística se articulan en los siguientes bloques básicos: aspectos relacionados con la situación de comunicación, aspectos relacionados con la oración y aspectos relacionados con la palabra.

En esta propuesta se presentan una serie de ejercicios de reflexión lingüística con el fin de que operen como un puente entre la gramática y la producción de textos; los contenidos gramaticales están orientados a optimizar el control que los alumnos puedan tener sobre la planificación y la elaboración de sus producciones escritas y orales.

Se ha observado que los alumnos incurren en errores de escritura frecuentes tales como: repeticiones innecesarias, uso inadecuado de los pronombres y de los tiempos verbales. En otras

ocasiones, las producciones suelen ser el resultado de una “acumulación” de oraciones breves como consecuencia del desconocimiento de los marcadores discursivos y de los conectores.

Deducimos que los alumnos manifiestan tener un conocimiento y un manejo intuitivo de la lengua. Estas razones son las que nos llevan a concluir en que los estudiantes carecen de las herramientas de control de sus propias producciones y este desconocimiento, que es de origen gramatical, provoca dificultades a la hora de redactar de manera coherente, cohesiva y pertinente.

Consideramos que la enseñanza de la lengua a través de la reflexión lingüística favorece a la producción, ya sea escrita u oral, como también facilita los caminos hacia la comprensión lectora.

Asimismo, esta propuesta se ajusta al propósito del Bachillerato de Bellas Artes plasmado en su plan de estudios el cual establece el desarrollo de la competencia comunicativa para lograr que los alumnos puedan proyectar, desarrollar y evaluar actos comunicativos orientados a ampliar sus horizontes culturales; de este modo serán más capaces de participar socialmente generando aportes enriquecedores a la comunidad de conocimiento de la que son parte.

Objetivos generales

- Demostrar la integración de los conceptos principales de la gramática.
- Descubrir y manejar los usos y valores de los tiempos verbales del español.
- Transformar estructuras sintácticas.
- Manejar un grado de uso instrumental de la lengua acorde al nivel y al vocabulario conocido.
- Producir textos cohesivos, coherentes y pertinentes, con variedad léxica, valorando la lengua como vehículo de comunicación social.

Objetivos específicos

- Reconocer y descubrir los usos del Modo Imperativo Presente.
- Utilizar los pronombres personales enclíticos y reflexionar sobre su importancia en la cohesión por pronominalización.
- Utilizar adecuadamente los conectores temporales.
- Distinguir objetividad / subjetividad.
- Expresar órdenes.
- Redactar instructivos.

Estrategias metodológicas

- Evaluar la consistencia interna del contenido que expresa el texto y su compatibilidad con el conocimiento previo y con lo que dicta el sentido común: ¿Tiene sentido el texto? ¿Presentan coherencia las ideas que en él se expresan? ¿Discrepa abiertamente de lo que yo pienso, aunque sigue una estructura lógica? ¿Se entiende lo que quiere expresar? ¿Qué dificultades plantea?
- Potenciar una actitud activa.
- Despertar curiosidad por el tema.
- Secuenciar los niveles de dificultad.
- Crear un clima de aceptación mutua y cooperación dinámica de grupo.
- Generar planes de trabajo que sean revisados sistemáticamente tanto por el alumno como por el profesor.
- Fomentar la interacción como fuente de desarrollo y estímulo para el aprendizaje.
- Compartir el conocimiento en grupo.

Secuencia didáctica

Los alumnos del tercer año tienen cuatro horas semanales de “Lengua y Producción de Textos” por lo tanto en esta secuencia se presentan una serie de actividades para su desarrollo a lo largo de dos clases, tiempo estimado sujeto a modificaciones y ajustes que surjan de la participación, las dificultades y la dinámica de trabajo del curso.

Antes de comenzar la clase, los alumnos tienen en su poder la lectura de la que se parte: “Instrucciones para dar cuerda a un reloj” de Julio Cortázar y su correspondiente trabajo práctico elaborado por la cátedra.

Primera clase

Teniendo en cuenta que el Enfoque Comunicativo pone el acento en la noción de “actividad” presentamos una serie de tareas a través de las cuales los alumnos participan en su propio proceso de aprendizaje de manera activa.

En un primer momento los estudiantes entran en contacto con el tema a través del texto de Cortázar: “Instrucciones para dar cuerda a un reloj”.

Se realiza la lectura en voz alta, ya sea por parte de la profesora, ya sea por parte de un alumno. Se explica el vocabulario desconocido aludiendo a las relaciones contextuales o por el uso del diccionario, si lo requiere.

Para continuar con la clase se propone un ejercicio de vocabulario en el que se trabajan las nociones de homófono y homónimo partiendo de una palabra presente en el instructivo, “muñeca”; la profesora pregunta qué otro significado puede tener la palabra.

Se propone resolver la siguiente consigna que puede ser llevada a cabo con el compañero de banco. Se sugiere el uso del diccionario.

Escribir oraciones diferentes para las parejas de homónimos y homófonos.

Muñeca/muñeca rayo/rayo listo/listo venga/venga pareja/pareja hierva/hierba.

Terminada la tarea, la profesora explica la etimología de homófono y homónimo y se espera que los alumnos deduzcan e identifiquen los conceptos de fonología, ortografía y de semántica aplicados al caso. Se leen las producciones; dado el caso, se hacen las correcciones pertinentes.

Se lleva a cabo el comentario del texto a partir de algunas preguntas tales como: 1- ¿Qué tiene de distinto el texto de Cortázar en relación con las instrucciones vistas en clases anteriores? 2- ¿Cómo se juega con lo real- irreal; lo útil – lo inútil? 3- En la vida cotidiana, ¿es necesaria una instrucción para dar cuerda a un reloj? 4- ¿Qué tipo de objetivos persigue Cortázar escribiendo textos como este?

Se induce a los alumnos a que deduzcan el valor metafórico del texto leído.

Luego se pasa a reconocer y estudiar algunos de los aspectos gramaticales que ofrece el texto. En un primer momento se plantea la siguiente consigna:

Subrayar las formas verbales que se presentan en el texto y luego responder: ¿qué acciones se deben realizar para dar cuerda a un reloj? Escribirlas en el orden en que aparecen en el texto.

Se espera que una vez terminada la tarea los alumnos concluyan en que expresamos nuestra voluntad y necesidades con órdenes, se identifican las flexiones que conforman el Modo Imperativo Presente del español. Se establecen relaciones y diferencias con el Presente del Modo Subjuntivo. Surgirá la idea de que el Imperativo carece de primera persona, se espera que los alumnos deduzcan que no podemos darnos una orden a nosotros mismos.

Para afianzar el tema se propone la siguiente tarea:

Colocar el infinitivo resaltado en Modo Imperativo(se entregan unos 10 ejercicios)

Ej: **Circular** por la derecha (usted) /Circule por la derecha.

1-**Salir** del baño, tengo que afeitarme urgente (vos)

2-**Comer** despacio, te vas a atragantar (ustedes)

3-**Llamar** (vos) a María Luz o **mandarle** (vos) un mensaje, **decirle** (vos) que estamos en Bariloche que **comprar** (ella) un pasaje y que **venir** (ella).

4-**Decirle** (vos) a Ignacio que **salir** (él) del auto y que **venir** (él) inmediatamente a ayudarme con los paquetes.

Para introducir la noción de pronombre enclítico se pregunta a los estudiantes qué diferencia observan en los ejemplos 3 y 4.

Se vuelve al texto de Cortázar para resolver la próxima consigna:

Buscar la referencia para las palabras resaltadas en la siguiente oración del texto leído.

“Átelo pronto a su muñeca, déjelo latir en libertad, imítelo anhelante...”

Se espera que los alumnos infieran que se refiere a la palabra reloj. De este modo los estudiantes, bajo la guía de la profesora, concluyen en que, con el Modo Imperativo, los pronombres se posponen a la forma verbal. La profesora aclara que se denominan enclíticos. Se establecen las diferencias entre pronombres enclíticos y proclíticos, sus usos, dado que pueden surgir dudas o preguntas.

Luego se pasa a resolver la siguiente consigna:

Realizar los cambios necesarios para que el pronombre de 3 era persona: lo- los- la – las quede unido al verbo de modo que elimines el Objeto Directo y en los diálogos evitar la repetición del OD. (se entregan unos 6 ejercicios, que pueden ser resueltos con el compañero de banco)

1- Sacá la basura.

2- Hagan las tareas.

3- ¿Pensás visitar a tus padres el fin de semana?

- No voy a visitar a mis padres, pero pienso llamar a mis padres por teléfono.
- ¿Llamás a tus padres con frecuencia?
- No, sólo llamo a mis padres de vez en cuando.

Como cierre de la clase se realiza una puesta en común, es decir que los alumnos leen sus producciones. Se despejan dudas y se corrigen errores, si los hubiera. La profesora usa el pizarrón para destacar el uso del los pronombres enclíticos y destacar la pronominalización.

Se indica como tarea para el hogar la siguiente consigna:

Reescribir el texto de Cortázar del usted al vos, mantener el tiempo Imperativo Presente. Cambiar los pronombres cuando sea necesario.

Segunda clase

Se retoma la tarea que había sido dada como tarea para el hogar. Se espera que los alumnos levanten la mano para participar y leer sus producciones. Se aclaran dudas que se presenten. Se comparte el conocimiento.

A partir del enfoque comunicativo el concepto central del aprendizaje es la noción de actividad. Las mismas se constituyen en el eje central de cada unidad didáctica. La reflexión lingüística se pone de manifiesto y cobra significado en diversas tareas de escritura, por lo tanto, es un trabajo que respeta los tiempos de cada alumno.

La clase continúa con la elaboración de algunos trabajos de producción, en forma individual, en el que se espera que integren los contenidos gramaticales aprendidos. Los alumnos comprenden que escribir es trabajo y que la herramienta que tienen en su poder es la gramática unida a la reflexión lingüística. La profesora es consultada durante la práctica, es la guía del alumno.

Las propuestas de escritura obedecen a las siguientes consignas modélicas:

1-Escribimos instrucciones. Los deportistas deben calentar el cuerpo antes de la práctica o de la competencia, por lo tanto, dadas las siguientes secuencias, redactar: “Instrucciones para calentar el cuerpo”.

Usar algunos de los conectores temporales: cuando, después, en cuanto, en seguida, inmediatamente, luego que, una vez que, ahora, luego, finalmente.

(el tema conectores y marcadores será desarrollado *in extenso* en otra unidad, en esta ocasión se presentan algunos de ellos)

Hacer círculos con el tobillo.

Tomar el tobillo y llevarlo a la altura de la cola.

Realizar círculos con la cabeza.

Con los pies juntos, tomarse las pantorrillas con las manos.

Mover los brazos extendidos en círculo para trabajar los hombros.

Apoyarse en un banco y con las piernas estiradas, subir y bajar sin tocar el suelo.

Tirar todo el peso del cuerpo sobre una pierna sin llegar a tocar el piso con la rodilla.

Con las piernas abiertas, inclinar el cuerpo hacia un tobillo y hacia otro.

Con la espalda recta y las piernas juntas, realizar sentadillas.

Subir y bajar la cola con las manos en la nuca, las piernas abiertas y la espalda recta.

Realizar medios giros rotando y llevando la mano hacia el hombro contrario.

2- Imaginar una orden para las siguientes personas:

a) A un amigo. b) A un empleado que falta mucho a su trabajo. c) A un perro inquieto. d) A tu hermano.

3- Redactar una instrucción inútil.

- Instrucciones para comer una empanada caliente.
- Instrucciones para regar una planta.
- Instrucciones para hablar por teléfono.
- Instrucciones para perder el tiempo.

Como cierre de este segundo encuentro, los alumnos, bajo la guía del profesor, socializan y se leen algunas de las producciones.

Es el momento en que suele surgir una crítica al texto del cual se ha partido en la práctica; los alumnos comprenden que el escritor ha respetado un orden lógico en el desarrollo de la instrucción pero hay ausencia de los conectores temporales que ellos sí han utilizado en las producciones.

Durante el cierre se espera que se demuestre el respeto por la producción del compañero y, si se llegan a detectar falencias en el armado del instructivo, se capitalizará el error para aprender de él.

Se recoge la tarea para ser evaluada por el profesor en su casa.

Recursos

“Instrucciones para dar cuerda a un reloj” y su correspondiente trabajo práctico (en formato digital y/o fotocopiado).

Pizarrón. Fibras de color.

Evaluación

El Enfoque Comunicativo sostiene una nueva concepción de la evaluación, como instrumento educativo que puede ser integrado en el mismo proceso de enseñanza/ aprendizaje. Esta concepción, denominada evaluación formativa, tiene la doble función de dar a conocer a los alumnos cómo han avanzado y en qué punto se encuentran en proceso de adquisición de conocimientos, y por otro dar información a los profesores para que puedan reajustar sus programaciones y sus métodos a partir de que los resultados de la evaluación revelen si se están consiguiendo los objetivos previstos. El error es considerado fuente de información para el profesor y manifestación de las hipótesis de los alumnos. Los trabajos prácticos realizados en clase se convierten en instrumento de evaluación y las pruebas escritas se elaboran tomando como modelo las actividades y consignas ya conocidas por los alumnos.

Bibliografía

Bosque, I. y V. Demonte (1999) *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid. Espasa.

Breen, M (1987) *Paradigmas contemporáneos en el diseño de programas de Lenguas*. En: Signos 19 y 20.

Calsamiglia y Blancafort, H y A. Tusón Valls (1999) *Las cosas del decir*. Barcelona, Ariel.

Ciapuscio, G.(1994). *Tipos textuales*. Buenos aires, Eudeba.

Cortázar, J. (1989) *Historias de Cronopios y de Famas*. Buenos Aires, Sudamericana.

Del Teso, E (1998) La reflexión sobre la lengua en el Bachillerato. En: Textos 15, 45-59.

Di Tullio, A (1997) *Manual de Gramática del español*. Buenos Aires, Edicial.

Escudier, M.A; Iribe, N; Niemelä, P y Piatti, G “ *Lengua y producción de textos: un nuevo enfoque para la enseñanza de la asignatura*”. Revista Plures, N° 3.

Escudier, M.A; Piatti, G y Tiberi M.L.E. (2007) “*Reestructuración de la asignatura Lengua y Literatura*”. En: Acevedo,A.(ed) . Ideas para una nueva educación. Bachillerato de Bellas Artes, U.N.L.P. La Plata pp: 282-295.

_____ (2007) “*La Reflexión Lingüística: un puente entre la gramática y la producción de textos*”. En: Acevedo, A(ed) Ideas para una nueva Educación. Bachillerato de Bellas Artes, U.N.L.P. La Plata pp: 232-237.

Gómez Torrego, L. (1998) *Gramática didáctica del español*. Madrid, SM.

Piatti, G y otros (2014) *Gramática Pedagógica. Manual de español con actividades de aplicación*.

Jorba,J. Gomez, I y Prat, A (2000) *Hablar y escribir para aprender. Uso de la lengua en situación de enseñanza aprendizaje desde las áreas curriculares*. Barcelona, Síntesis.

Kovacci, O. (1986) *Estudios de Gramática española*. Buenos Aires, Hachette.

Lomas, C y Tusón, A. (1993) *Ciencias del lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua en el Bachillerato*. Barcelona, Paidós.

_____ (1996) “*Enseñar Lengua y Literatura en el Bachillerato*”

En: Textos, 15-27.

Llobera, M. (1995) *Competencia Comunicativa*. Madrid, Edelsa.

<http://www.revistas.unlp.edu.ar/index.php/PLR/index>

Real Academia Española (2010). *Nueva Gramática de la Lengua Española*. Buenos Aires, Espasa Calpe.

Reyes, G (1998) *Cómo escribir bien en español*. Madrid, Arco/Libros.